



LE TRAIT D'UNION CHARRON-DUCHARME

Bulletin publié par l'Association des Charron & Ducharme inc - Volume 12 - N° 1 octobre 2004

Mission accomplie!

Il y a longtemps que le Conseil d'administration de notre association souhaitait rassembler ses membres dans une activité d'été digne de ce nom. C'est fait : le 14 août dernier, 100 représentants des familles Charron et Ducharme se sont retrouvés à Joliette, pour un cocktail agréable, suivi d'un repas où l'animation des convives n'avait d'égale que la qualité des mets, le tout au cœur de la région de Lanaudière, patrie des familles Ducharme.

Cette réussite, nous la devons avant tout à notre collègue **Émile Ducharme**, doyen du Conseil d'administration, qui a suscité le projet, puis pratiquement à lui seul a planifié, organisé et animé l'activité. On dit souvent que la valeur n'attend pas le nombre des années; on peut ici dire que le nombre des années ne diminue pas la valeur! À ce collègue estimé, donc, un grand merci pour cette implication digne de mention.

Ce succès nous donnera certainement le goût de renouveler l'expérience. Les membres de l'association peuvent donc s'attendre à une autre activité similaire l'an prochain, dont nous essaierons cette fois de les prévenir dès le début de l'année 2005 pour favoriser la participation de tous, même de ceux qui demeurent à l'extérieur du Québec.

A real success!

For quite a long time, the Board members of our association wished to hold a summer meeting that would gather a significant number of our members. It has been done now : on August 14, 100 members of Charron and Ducharme families met in Joliette (Québec), the homeland of Ducharme families, for a dinner that was preceded by a cocktail. Indeed a success, since we were waiting for no more than 30 to 40 persons.

This success, we owe it to our colleague **Émile Ducharme**, who promoted the project, and almost by himself planned it, organized it, and hosted it. Since the beginning, Émile Ducharme believed in this project, and its success is his success. So many, many thanks to our friend Émile.

Now we know that our members are more than willing to be part of such meetings. Likely, there will be another one next year, that we will try to announce early enough to give a chance to members living outside Québec to be part of it.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION DES CHARRON & DUCHARME INC

Case Postale 335, succursale Youville, Montréal, Québec H2P 2V5 (450) 661-1282

Président: Pierre Ducharme - duchap00@cam.org
Vice-président: Jean-Edouard Charron - jcharron@istar.ca
Secrétaire: Micheline Charron - micharron@hotmail.com
Trésorier & Régistrare: Lise Lessard-Boucher - Ibouc10682@aol.com
Archiviste-généalogiste & webmestre: Luc Charron - charronl@videotron.ca
Administrateur: Pierre Ducharme
Administrateur: Richard Charron - rcharron@tecsult.com
Administrateur: Émile Ducharme
Administrateur: Fernand Charron - cman@fastmail.ca
Administrateur & éditeur du bulletin: Robert Charron - robloul@sympatico.ca
Administratrice-substitut: Micheline Ducharme - vachonmim@aol.com
Représentant aux Etats-Unis/U.S.A. représentative: Richard (Dick) Miale - dmiale@cox.net

TABLE DES MATIÈRES/CONTENTS

Editorial.....	3, 4
Une centenaire: Virginia Ducharme-Cole.....	5
Les Ducharme et les rébellions de 1837-1828.....	7
Jean-Baptiste Inconnu et Julie Languedoc.....	11
Nomination de Me Louise Charron à la Cour suprême du Canada.....	12
Les Ducharme de Clinton County, NY : une énigme partiellement résolue.....	13
La foire aux questions/Asking questions.....	15
Relevé des pierres tombales des cimetières de la région de l'Outaouais.....	16
Rassemblement 2005 / 2005 Meeting.....	16
Le TRAIT D'UNION en format électronique! / The «TRAIT D'UNION» as an electronic file!.....	17
Nouveaux membres.....	17
Avis de décès - naissances/ Obituary - birth.....	18
Recensement/census - Fonds de recherche - Tarifs en vigueur au 21 septembre 2002.....	19
Avis de renouvellement de cotisation.....	20

L'association est membre de la Fédération des familles-souches québécoise
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec et Bibliothèque Nationale du Canada

Le Trait d'union est publié trois fois par année, soit en février, juin et octobre. Il est distribué gratuitement aux membres, soit par courrier électronique sous forme de fichier PDF, soit par la poste. Les principales sociétés généalogiques en reçoivent gratuitement un exemplaire. Voir la dernière page pour les conditions d'adhésion à l'association.

Nous invitons nos membres et les personnes intéressées aux familles Charron et Ducharme à utiliser les pages du Trait d'union pour publier les résultats de leurs recherches sur ces familles. Les articles, photos, questions/réponses doivent être transmis, de préférence par courriel à Pierre Ducharme, au duchap00@cam.org, ou encore à la case postale de l'association. Les textes sont la responsabilité de leurs auteurs, qui confirment de ce fait avoir obtenu la permission de publier les données qui y figurent. Les articles sont publiés dans la langue dans laquelle ils nous parviennent ».

The Trait d'union is published three times a year, in February, June, and October. It is sent to all members free of charge, either by email as a PDF file, either on paper by regular mail. Main genealogical societies also received a free copy. See membership conditions on the last page.

We invite our members and all persons having an interest in Charron and Ducharme families to publish the results of their researchs, as well as pictures, questions/answers, in the columns of the Trait d'union. These must be sent, if possible by email to Pierre Ducharme at duchap00@cam.org, or else at our post office box. Texts are the responsibility of their authors, who confirm that they have the permission to publish the datas within these articles. Articles are published in the language they are written in.

ÉDITORIAL

Hommage à Émile Ducharme

Pierre Ducharme (# 19)



Émile Ducharme le 14 août dernier

Comme vous avez pu le lire en page couverture, notre association a tenu l'été dernier sa première réunion estivale d'envergure, réalisant ainsi un projet souvent reporté. Un succès que nous devons en grande partie à notre collègue et ami Émile Ducharme. C'est donc l'occasion de lui rendre un hommage bien mérité.

Émile est en effet le doyen de notre conseil d'administration, puisqu'il vient de célébrer son 84^e anniversaire de naissance, étant né le 1^{er} septembre 1920. Émile est le 2^{ème} des 6 enfants d'Antonio Ducharme et Henriette Legendre, mariés à Québec le 23 janvier 1917. Pour compléter cette courte biographie, précisons qu'Émile a épousé en premières noces Marguerite Tardif, le 19 juin 1943, et en secondes noces Irène Fournier, le 25 juin 1971. Policier de carrière, Émile a notamment occupé le rang de lieutenant au sein de la force policière de Montréal.

Doté d'une énergie remarquable, notre collègue Émile a ajouté de nombreuses implications à ses activités professionnelles. Sans vouloir être exhaustif, je rappellerais qu'il s'est notamment distingué au niveau municipal, au niveau syndical, et bien sûr au niveau généalogique, sur lequel il convient de porter ici notre attention.

Notre collègue a débuté ses recherches généalogiques sur les familles Ducharme il y a plus de 50 ans. Inutile de dire que les outils de recherche et les moyens de communication qui sont les nôtres aujourd'hui n'existaient pas à cette époque pourtant pas si lointaine. C'est donc une par une, par un travail acharné impliquant notamment la consultation des registres paroissiaux et des archives et le recours à la bonne vieille poste royale, qu'il a recueilli les informations qui font de lui l'une des personnes les mieux documentées en Amérique du Nord sur les familles Ducharme. Informations qu'il a généreusement partagées avec ses correspondants et avec les lecteurs du Trait d'union, et dont le soussigné fût également l'un des bénéficiaires.

Émile Ducharme a également été l'un des premiers à souhaiter la création d'une association des familles Charron et Ducharme, idée dont il a fait la promotion dès les années 1970. C'est donc tout naturellement qu'il fût élu vice-président de notre association lors de sa fondation en 1993, et qu'il a fait partie de notre conseil presque sans interruption depuis. C'est en raison de cette implication exceptionnelle que le conseil décidait, il y a déjà quelques années, de désigner notre fonds de recherches sous le nom de *Fonds de recherches Émile Ducharme*.

Très sociable, notre collègue s'est fait depuis plusieurs années le défenseur de l'idée de tenir une activité estivale. C'est donc tout naturellement qu'il a été invité à s'en charger. C'est ce qu'il fait sans hésiter, avec brio et surtout avec succès, comme nous le savons maintenant, dans des circonstances pourtant difficiles, son épouse ayant été hospitalisée durant une partie de l'été dernier.

Au nom des membres de notre conseil d'administration, c'est donc avec gratitude que je remercie Émile pour cette réussite, et que je lui rends hommage, puisqu'il symbolise au plus haut point les deux qualités des membres de nos familles, la fierté et la ténacité.

EDITORIAL

Pierre Ducharme (# 19) Translation by Richard "Dick" Miale #38, with the help of a translation software.

A tribute to Émile Ducharme

As you could have read it on the cover page, our association held this past summer its first large summer meeting, thus achieving an often reported project. A success that we must largely attribute to our colleague and friend Émile Ducharme. It is therefore the opportunity to give him back a well deserved homage.

Émile is the dean of our board of directors, since he has just celebrated his 84th birthday, having been born September 1st, 1920. Émile was the 2nd of the 6 children of Antonio Ducharme and Henriette Legendre, that were married in Québec January 23, 1917. To complete this short biography, let's specify that Émile first married Marguerite Tardif, June 19, 1943, and second Irène Fournier, June 25, 1971. A career policeman, Émile occupied lieutenant's rank with the City of Montreal police forces.

Endowed of a remarkable energy, our colleague Émile added numerous implications to his professional activities. Without even thinking of being exhaustive, I would recall that he distinguished himself notably at the municipal level, at the trade union level and, of course, at the genealogical level, most important to us of course.

Our colleague started his genealogical researchs on the Ducharme families more than 50 years ago. Useless to say that tools of research and means of communication that are ours today didn't yet exist at that time. It is therefore one by one, by a fierce work implying the consultation of the parochial registers and archives and the use of the good old royal mail, that he collected and documented information on the Ducharme families in North America. Information that he shared generously with its correspondents and with readers of *le Trait d'Union*, and of which the undersigned was one of recipients.

Émile Ducharme was one of the firsts to work to the creation of a Charron and Ducharme Family Association, idea of which he made the promotion as soon as the seventies. No surprise he was lected vice-president of our association at the time of its founding in 1993, and that he was part of our board almost every year since. This exceptional implication decided the board to designate our research funds under the name of *Fonds de recherches Émile Ducharme*.

Very sociable, our colleague promoted for years the idea of a summer activity. No surprise that he has been invited to organize it, what he did with brio and with success, as we now know now, even if it was difficult, his wife having been hospitalized during a part of this last summer.

On behalf of the members of our board, it is therefore with gratitude that I thank Émile for this success, and that I pay him homage, since he symbolizes to the highest point the two qualities of the members of our families, the *pride* and the *tenacity*.

Another centenarian : Virginia Ducharme-Cota

Kate Neumann / Sister Andrée Ducharme (# 105)

Since the last issue of the *Trait d'union* (Vol. 11, # 3, June 2004), we know that the oldest Charron or Ducharme ever was **Prosper Ducharme**, who lived to over 105 years. It may be quite a long time before this record will be outmatched.

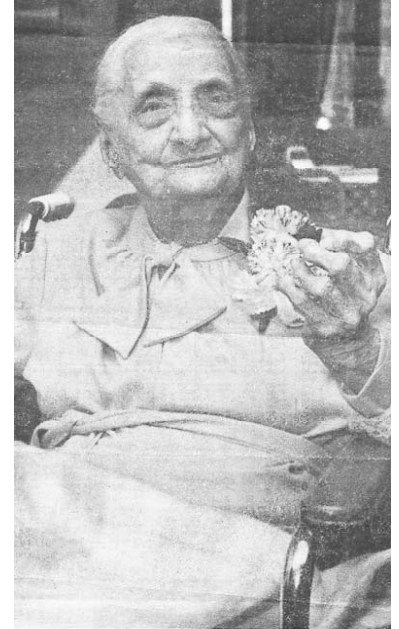
But **Prosper** was not the only Charron or Ducharme to live over 100 years : according to **Robert G. Ducharme** in that same issue, more than 12 members of our families got to that age. **Virginia Ducharme-Cota** was one of them.

Born on December 15, 1877, near Prairie du Chien, Wisconsin, **Virginia** was the daughter of **Dominic-Louis Ducharme** and **Desire-Anna Chester-Martell**. She died on July 21, 1982, thus reaching the age of 104 years, 7 months, 6 days, that is 8 months less than **Prosper**.

Virginia's father **Dominic-Louis** was the son of **Francis-Xavier Ducharme** and **Marie-Louise Charland**, pioneers of Prairie du Chien. Our members can learn more on this couple by reading the article on them in a previous issue of the *Trait d'union* (Vol. 10, # 2, February 2003). Her mother, **Desire-Anna Chester**, was the adopted daughter of **Lewis (Ta-fa) Martell** and **Desire-Ann (Chester ?)**. **Lewis** may have been partly of Indian origin.

Virginia Ducharme married **Francis (Frank) Cota**. **Francis** was the son of John Cota and Philomena Drew. John Cota was the son of Joseph Cota (De-Cota-h) and Mary Martell. Virginia and Frank had 5 children.

In the following page, you will find a few newspaper clippings about Virginia.



Virginia Cota 101

Ascendance de Virginia Ducharme, épouse de Francis-Frank Cota

- 1- Pierre Charron et Catherine Pillard
Montréal, QC, 19 octobre 1665
- 2- François Charron-dit-Ducharme et Marguerite Piette
Sorel, QC, 30 janvier 1701
- 3- Jean Charron-dit-Ducharme et Geneviève Vanasse-Vertefeuille
Maskinongé. QC, 27 juillet 1765
- 4- Louis-Marie Charron-dit-Ducharme et Marie Archange Aubuchon-Dulac
Berthier, QC, 7 octobre 1793
- 5- François-Xavier (Francis) Ducharme et Marie-Louise Charland
Lanoraie, QC, 11 janvier 1825
- 6- Louis-Dominique Ducharme et Désiré-Anna Chester-Martell
Prairie du Chien, WI, 19 janvier 1874 ou 1876
- 7- Virginia Ducharme et Francis (Frank) Cota
Juin 1905.

Mrs. Virginia L. Cota celebrated her 99th birthday Dec. 15 at the Beaumont Nursing Home, in Prairie du Chien.

She was born Dec. 15, 1877 on a farm in Sioux Coulee near Prairie du Chien to Mr. and Mrs. Dominic Du Charme. She is the oldest of the eight children. Her sister, Mrs. Marie Delury, of 825 North Michigan Street, Prairie du Chien, is the youngest.

Virginia Du Charme and Francis Cota, of Harpers Ferry, had six children. Surviving are two daughters, Mrs. Mary E. Link, Dubuque, and Mrs. Lucille Panka, Prairie du Chien, and two sons, John and Delbert of Prairie du Chien. She has 25 grandchildren, 49 great-grandchildren and four great-great-grandchildren.

She has been a hardworking lady for her 99 years. She worked as a nurse in Janesville and the Crawford Hotel baths.

SOURCE: COURIER PRESS 20 December 1976 Page 10



100 Years Young

100 years were celebrated by Mrs. Virginia L. Cota of Prairie du Chien Wednesday, Dec. 14. The honors were bestowed upon Mrs. Cota during the afternoon at the Prairie du Chien Convalescent Center. Virginia was born on a farm in Sioux Coulee Dec. 15, 1877. She took nurses' training in Janesville and also served at the Old San Hospital in Prairie du Chien. She married Frank L. Cota of Harpers Ferry in June 1905.

Celebrating with her were her sister, Mrs. Marie Delury, two sons, John and Delbert Cota, Prairie du Chien; and a daughter, Mrs. Mary E. Link, Dubuque, who is a nurse.

The birthday cake presented the 100th birthday celebrant was supplied by Piggly Wiggly, in Prairie du Chien.



Mrs. Cota is prized by her family. She has been a wonderful mother and lady. They express their thanks, as does Mrs. Cota, to Doctors Farrell and Garrity. They also extend their thanks to the nurses and staff at the Convalescent Center.

SOURCE: COURIER PRESS December 20, 1977

Virginia Cota 101

Honors were placed with tender embraces to Mrs. Virginia Cota on her 101st birthday Dec. 15. The former resident of Sioux Coulee, rural Eastman, has been a nurse and now resides at the Prairie du Chien Convalescent Center.

A special dual birthday party was held for the 101st residents of the home.

Virginia, with sparkling eyes, changed her wheel chair to a throne. She received embraces of the many family and friendly well wishers during the afternoon's activities. Her voice has been muted in audible output. It remains clear and distinct for those willing to enjoy the closeness of her conversations. Her eyes twinkle as she explains her joy of being honored on this birthday. "My life has been full," she adds. Virginia received her nurses training in Janesville. She worked at the Old San Hospital in Prairie du Chien, which was later the General Hospital. Frank L. Cota and Virginia were married in June of 1905.

Visiting and celebrating were her sons, a daughter and a sister. The family enjoyed the occasion of the glory as Virginia savored another of those wonder events, a birthday.

SOURCE: COURIER PRESS 18 December, 1978 Page 12



Les Patriotes 1837-1838



Les Ducharme et les rébellions de 1837-1838

Pierre Ducharme (# 19) duchap00@cam.org

Nous avons déjà, dans des numéros antérieurs du *Trait d'union*, évoqué les membres des familles Charron ayant participé aux rébellions de 1837 et 1838 au Bas-Canada. Dès le deuxième numéro, celui de février 1994 (Volume 1, no 2), Luc Charron (# 12) publiait un article de 4 pages intitulé « *Sept Charron impliqués dans la rébellion* », qu'il complétait dans les deux numéros suivants, ceux de juin (Volume 1, no 3) et d'octobre (Volume 2, no 1).

Sauf erreur par contre, rien de semblable n'a encore été publié dans nos pages sur l'implication des Ducharme dans ces événements importants de l'histoire du Québec et du Canada. On l'oublie souvent en effet, ces rébellions ont aussi eu lieu dans ce qui était alors le Haut-Canada, aujourd'hui l'Ontario. Le présent article, très préliminaire, vise à corriger cette lacune.

Plusieurs livres ont été publiés sur les patriotes. Le plus récent, le « *Dictionnaire encyclopédique et historique des patriotes 1837-1838* » (1), présente notamment une énumération par ordre alphabétique des personnes qui ont été impliquées dans ces tragiques événements, aussi bien du côté patriote que du côté britannique. Onze Ducharme y sont nommément cités. Certaines des rubriques sont plus développées, d'autres sont très limitées, sans aucun doute parce que les personnages dont il est question n'ont pas eu un rôle décisionnel majeur, ou qu'ils sont peu connus par ailleurs. C'est le cas de 9 des 11 Ducharme figurant au dictionnaire.

Nous présentons dans cet article les informations publiées par M. Messier sur ces onze Ducharme (tous des hommes), que nous compléterons des renseignements dont nous disposons sur ces personnes. Pour ce faire, nous suivrons l'ordre du dictionnaire. Le texte de M. Messier apparaît en caractères italiques, suivi de nos commentaires en caractères réguliers.

Ducharme, A.

Présent lors de l'Assemblée patriote de Saint-Ours, le 7 mai 1837; il y propose une résolution.

Commentaires : difficile à identifier avec si peu de détails. En outre, ce personnage n'est pas cité dans l'ouvrage de Réal Fortin, « *La guerre des patriotes le long du Richelieu* », mais cet ouvrage traite principalement des événements dans le Haut-Richelieu (2). Considérant sa présence à Saint-Ours, il s'agit probablement d'un membre de la famille Tétreault dit Ducharme, dont les membres sont nombreux dans cette région.

Ducharme, Denis.

Saint-Valentin

Commentaires : cité dans l'ouvrage de Réal Fortin, exactement de la même façon. Identification difficile, mais il s'agit probablement d'un Tétreault dit Ducharme, pour la même raison que le précédent.

Ducharme dit Tétro, Jean-Marie

Capitaine de milice. Ordonne à ses miliciens de Saint-Hilaire de se rendre à Saint-Charles combattre les troupes anglaises.

Commentaires : cette fois, pas de doute sur l'origine familiale. Curieusement, bien qu'il soit capitaine de milice, un rôle important à l'époque, il n'est pas cité dans l'ouvrage de Réal Fortin.

Ducharme, Dominique

Lachine.

Commentaires : Bien que cette rubrique soit très laconique, il est assez facile d'identifier ce personnage. En effet, les Ducharme de Lachine de l'époque sont des descendants de Fiacre Ducharme et de Marie Pacreau (Montréal, 13 janvier 1659); Fiacre est le seul Ducharme dont le nom ne soit pas un surnom. Dans le cas présent, il s'agit probablement de Dominique Ducharme (François-Dominique + Marguerite Charlebois), qui épouse Angélique Roy dit Lapensée à Lachine le 13 avril 1812. C'est le frère de Charles-Joseph Ducharme, fondateur du séminaire de Sainte-Thérèse de Blainville.



Ducharme, J.M. (1782-)

Cultivateur. Saint-Jean-Baptiste.

Commentaires : Possiblement le même que Jean-Marie cité plus haut. Quoi qu'il en soit, sans doute aussi un Tétreault dit Ducharme.

Ducharme, Joseph

Présent à l'Assemblée patriote de Saint-Hyacinthe, le 1^{er} juin 1837. Il y propose une résolution.

Commentaires : Non cité dans le livre de Fortin. Considérant que tous les hommes à l'époque portaient le prénom Joseph, seul ou associé à un ou plusieurs autres prénoms, il est difficile à identifier. Sans doute un Tétreault dit Ducharme.

Ducharme, Joseph

Dans le carnet secret du curé loyaliste de Saint-Eustache, Jacques Paquin, il est jugé « compromis » au sein du mouvement patriote.

Commentaires : Les Ducharme de Saint-Eustache de l'époque sont peu nombreux, et ce sont tous des Charon dit Ducharme. Dans ce cas précis, il s'agit probablement de Louis-Joseph Charron dit Ducharme (Louis + Marie-Scholastique Renaud), né en janvier 1778, qui épouse Véronique Presseau le 15 novembre 1802 à Saint-Eustache. Il décède le 23 novembre 1841, et est inhumé dans l'église. Voir aussi Louis, cité plus loin, ainsi que sa fiche d'ascendance, ci-après.

Ducharme, Léandre (1817-1897).

Né à Lachine, fils de Louis Ducharme et de Julie Roy-Lapensée. Commis-Marchand. Montréal. Frère chasseur. Chef patriote à Beauharnois. Collecte de fonds pour l'achat d'armes. Soulève les habitants pour le 3 novembre 1838. Arrêté le 7 novembre, il subit un procès en cours martiale. Condamné à mort, il voit sa sentence commuée en déportation vers l'Australie. De retour au Bas-Canada après avoir été gracié, en 1845. Auteur du « Journal d'un Exilé politique aux terres Australes ». Inhumé à la Côte-des-Neiges, au pied du monument des patriotes.

Commentaires : Sans doute le plus connu des Ducharme patriotes, et même l'un des patriotes les plus connus à cause de son livre, encore réédité il y a quelques années. Descendant de Fiacre Ducharme, il est cousin issu de germains + 1 génération de Dominique Ducharme cité plus haut. Il épouse Odile Pelletier le 15 février 1847 à L'Assomption, QC et décède en 1897.

Ducharme, Léon (1792-)

Cultivateur. Saint-Césaire. Présent au sein des quelque cent cinquante patriotes armés qui se rassemblent le 22 novembre 1837 à Saint-Césaire sous le commandement du chef patriote Toussaint Goddu. (Il) fait prisonnier le porteur du courrier de sa majesté le 25 novembre 1837. Participe au pillage du magasin du loyaliste et juge de paix William Chaffers.

Commentaires : Sans doute également un Tétreault dit Ducharme.

Ducharme, Louis (1777-)

Forgeron. Saint-Eustache. Soulève les habitants, menace et pille les loyalistes pour approvisionner les patriotes à leur camp de Saint-Eustache, avant la bataille du 14 décembre 1837. Emprisonné (s.d.) (s.l.).

Commentaires : Il est possible que l'auteur ait été victime d'une confusion. À notre connaissance, le seul Louis Ducharme de Saint-Eustache né vers 1777 est Louis-Joseph, cité plus haut sous le nom de Joseph, baptisé le 30 janvier 1778.

Son fils Louis, né en 1807, forgeron comme son père, fût aussi impliqué dans la rébellion, et il est possible qu'il soit question de lui ici. Louis a épousé Marie-Anne Leclair (Charles et Marie-Anne Choquet) le 19 mai 1828 à Saint-Eustache. Celle-ci allait lui donner 8 enfants entre 1828 et 1840. Instruit, il signe d'une très belle écriture à son mariage et au baptême de ses enfants, sauf à celui de William, le 26 mai 1838; il était peut-être emprisonné à cette date.

À sa sortie de prison, Louis Ducharme, vraisemblablement déçu de l'échec des rébellions et sentant peut-être qu'il était opportun pour lui de prendre le large, décide de gagner l'exil, comme on disait à l'époque. Beaucoup de nos compatriotes en firent autant dans les années qui suivirent les rébellions de 1837-1838.

Le 18 juin 1840, à Saint-Eustache, Louis signe le registre au baptême de son 8^e enfant, Joseph-Maurice. Ce dernier semble être le dernier de ses enfants à naître au Québec. Le lieu de naissance et de baptême des trois derniers n'a pas encore été localisé, mais il est possible que ce soit en Ontario, puisqu'il semble y avoir résidé quelque temps, ou même à Prairie-du-Chien, Wisconsin, endroit où il allait se fixer définitivement. Son histoire mérite un article qui sera publié dans un prochain numéro du Trait d'union.

Louis Ducharme rejoignait à Prairie-du-Chien, peut-être sans le savoir au départ, une autre famille Ducharme qui y était installée depuis 1838, celle de François-Xavier Ducharme, époux de Marie-Louise Charland, dont il a été question récemment dans notre bulletin (3). Cousins éloignés, Louis et François-Xavier eurent une prodigieuse descendance, et plusieurs de leurs descendants sont membres de notre association. Rien n'indique cependant que ces deux familles entretenirent des liens, bien que ce soit vraisemblable. Tous deux abandonnèrent complètement le nom Charron aux États-Unis, pour n'utiliser que le surnom Ducharme.

Le tableau 1 ci-après résume l'ascendance comparée de Louis et François-Xavier.

Ducharme, Timoléon (1818-)

Maître-chantre. Montréal. Frère chasseur. Prépare avec Célestin Beausoleil le soulèvement de l'automne 1838.

Commentaires : non identifié jusqu'à présent. Probablement un descendant de Fiacre Ducharme et Marie Pacreau.

Sommaire et conclusion.

En résumé, on constate que les onze Ducharme ayant participé selon Alain Messier aux rébellions se répartissent probablement comme suit :

- Famille Tétreault dit Ducharme : 6 personnes
- Descendants de Fiacre Ducharme : 3 personnes
- Famille Charron dit Ducharme : 2 personnes

Considérant que les patriotes ont été particulièrement actifs à Montréal et dans la vallée du Richelieu, la forte implication des Tétreault dit Ducharme et des descendants de Fiacre Ducharme n'est pas surprenante, ces familles étant solidement implantées dans ces régions. Par contre, les Ducharme de notre famille, surtout concentrés dans la région de Lanaudière, autour de Berthier, n'ont participé que par une seule de leurs familles, implantée à Saint-Eustache qui a constitué un autre foyer important de la rébellion.

Comme il a été dit plus haut, les renseignements fournis ici sont le résultats de travaux très préliminaires, qui seront complétés ultérieurement. Les informations de nos lecteurs visant à les compléter sont les bienvenues.

(1) Messier, Alain : *Dictionnaire encyclopédique et historique des patriotes 1837-1838*. Guérin éditeur, Montréal, 2002. 497 pages. ISBN 2-7601-6345-8.

(2) Fortin, Réal : *La guerre des patriotes le long du Richelieu*. Éditions Mille Roches inc. St-Jean-sur-Richelieu, 1988. 286 pages. ISBN 2-8908-7039-1

(3) Ducharme, Pierre : *François-Xavier Ducharme, un pionnier du Wisconsin*. Le Trait d'union, Volume 10, no 2, février 2003, pages 11 à 14.



Nouvelle parution

Pierre Ducharme (# 19)

« Généalogie Dallaire et Ducharme », par Lorraine Dallaire

Une des ambitions de tout généalogiste sérieux est de réaliser sa généalogie ascendante. Cette ambition est à la portée de beaucoup de québécois, étant donné la qualité de nos archives. Cependant, identifier ses 1024 ancêtres sur 10 générations, ou même plus, est une tâche qui demande à la fois de la ténacité, de la minutie et du temps. Il en faut aussi pour se décider à publier le résultats de ses efforts.

C'est ce qu'a réalisé Mme Lorraine Dallaire, de Laval, en publiant le volume «Généalogie Dallaire et Ducharme », un ouvrage de plus de 200 pages, format 8.4'' x 11''. Utilisant la méthode Stradonitz, Mme Dallaire nous présente plusieurs milliers de ses ancêtres. Pour les 12 premières générations, l'information sur la plupart de ces ancêtres comprend les dates de naissance, de mariage et de décès, la profession, la référence à la capacité de signer, le nombre d'enfants pour les mères, et plusieurs autres notes intéressante. Le cas échéant, la mention de l'appartenance au régiment de Carignan ou à la cohorte des Filles du Roy est mentionnée. Quelques index complètent l'ouvrage, qui présentent aussi les armoiries des Allaire-Dallaire et des Charron-Ducharme, ces derniers reproduits avec l'autorisation de notre association.

Nos félicitations donc à Mme Dallaire pour cette publication. Ceux et celles qui voudraient en savoir plus à ce sujet peuvent contacter l'auteur par courrier électronique, à argentenay636@hotmail.com

Jean-Baptiste Inconnu et Julie Languedoc

Micheline Charron #15

Pour la plupart d'entre nous la possession d'un patronyme est une chose qui va de soi, que nous héritons en général de notre père. Mais pour certains individus c'est loin d'être aussi simple.

Jean-Baptiste Inconnu naît à Montebello (Notre-Dame-de-Bonsecours), de parents inconnus, le 16 septembre 1838, il est baptisé le 30 du même mois. Ses parrain, marraine sont Joseph Charron et Marie-Rose Valiquette.

Le 26 juillet 1855 il épouse à Montebello Julie Lacoste (Languedoc) sous le nom de Baptiste né de parents inconnus. Dans la marge du registre le curé a indiqué Baptiste Inconnu dûment souligné. Son témoin est Jean-Baptiste Charron.

Son premier enfant, Julie, est baptisée Marie Julie, née du légitime mariage de Baptiste Inconnu, (dûment souligné), surnommé Charron, et de Julie Languedoc Lacoste. Dans la marge du registre elle est Marie Julie née d'un père inconnu.

Au deuxième enfant, Isilda née en 1857, changement de curé aidant, il est enfin nommé Jean-Baptiste Charron.

Parallèlement, au recensement de 1851 à Notre-Dame-de-Bonsecours, Jean-Baptiste Charron habite chez Jean-Baptiste Charron et Madame...son épouse. Il a 13 ans. Il est déclaré « non membre de la famille ».

Le recensement de 1861 est plus explicite. Pour une fois les femmes sont nommées par leur nom. Nous avons donc :

Jean-Baptiste Charron, 52 ans marié

Marguerite Trépanier, 54 ans mariée

Jean-Baptiste Charron, 23 ans marié, fils adoptif

Julie Languedoc (sic) 22 ans mariée

Julie Charron 5 ans

Isilda Charron, 3 ans

Hormisdas Charron 10 mois.

Ils habitent tous la même maison.

Au recensement de 1871 Jean-Baptiste Charron et Julie Languedoc sont voisins de Jean-Baptiste et Marguerite Trépanier. Il est alors désigné « fils de Jean-Baptiste Charron ». Comme quoi le temps arrange bien des choses...

À Montebello Jean-Baptiste Charron a passé un certain nombre de contrats notariés où il est désigné « fils adoptif de Jean-Baptiste Charron » Mais pas de contrat d'adoption.

A défaut d'ascendance Jean-Baptiste aura laissé une solide descendance : Au moins dix enfants sont nés, dont quatre fils qui ont contribué à peupler la région de l'Outaouais et du Moyen-Nord ontarien.

Mais au répertoire de paroisse de Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello il demeure toujours Jean-Baptiste Inconnu...

Nomination de Me Louise Charron à la Cour suprême du Canada

Pierre Ducharme (# 19)

Le 24 août dernier, le premier ministre du Canada, M. Paul Martin, a comblé deux postes de juges alors vacants à la Cour suprême. C'est donc avec une grande fierté que nous avons appris ce jour-là la nomination de **Me Louise Charron** à cette fonction prestigieuse. En effet, comme l'indique le tableau généalogique qui suit, Me Charron est bel et bien une descendante de Pierre Charron et de Catherine Pillard, et donc un membre de notre famille, sur laquelle rejaillit un peu du prestige de cette nomination.

Âgée de 53 ans, Me Charron est native de Sturgeon Falls, Ontario. Elle a poursuivi ses études en droit à l'Université d'Ottawa, où elle a également enseigné cette discipline. Elle est mariée à **M. Bill Blake**, policier retraité de la ville d'Ottawa; ils ont un fils qui poursuit actuellement des études en linguistique à l'Université Harvard, au Massachusetts.

Impliquée à plusieurs niveaux tout au long de sa carrière, Me Charron exerçait jusqu'à récemment des fonctions de juge à la Cour d'appel de l'Ontario. Elle est reconnue notamment comme une experte en droit criminel, et a la réputation d'être une travailleuse acharnée. Ses pairs sont unanimes à reconnaître qu'elle apportera une contribution de haute qualité à la Cour suprême. Soulignons que Me Charron maîtrise parfaitement le français et l'anglais (1).

(1) Source : Ottawa Citizen, 25 août 2004, page A3.

Ascendance de Me Louise Charron

Génération 1	Pierre Charron + Catherine Pillard <i>Montréal, QC, 1665-10-19</i>
Génération 2	Pierre Charron + Marie-Madeleine Robin-dit-Lapointe <i>Boucherville, QC, 1697-11-04</i>
Génération 3	Antoine Charron + Marie-Catherine Joly <i>Rivière-des-Prairies, QC, 1733-02-16</i>
Génération 4	Pierre Charron + Marie-Louise Dagenais <i>St-Vincent-de-Paul de Laval, QC, 1761-01-12</i>
Génération 5	Pierre Charron + Marie Françoise Louise Paquet <i>St-Vincent-de-Paul de Laval, QC, 1783-11-25</i>
Génération 6	Pierre-Luc Charron + Marie-Geneviève Plouffe <i>St-Martin-de-l'Île-Jésus, QC, 1814-10-11</i>
Génération 7	Joseph Charron + Marguerite Maheux <i>St-Hermas, QC, 1844-08-12</i>
Génération 8	Hormidas Charron + Mathilde Audet <i>St-Grégoire-de-Naziance, QC, 1883-10-06</i>
Génération 9	Joseph Charron + Amanda Marie Anne Cadieux <i>Notre-Dame-du-Laus, QC, 1907-07-21</i>
Génération 10	Lucien Charron + Jeanne Sauvé <i>Cochrane, ON, 1936-10-03</i>
Génération 11	Louise Charron + Bill Blatessierke

Les Ducharme de Clinton County, NY : une énigme partiellement résolue

Pierre Ducharme (# 19)

Un peu de mise en contexte.

Pour commencer, situons le lieu des événements dont nous allons causer. Le Comté de Clinton (Clinton County) est ce territoire du nord de l'état de New-York situé tout juste au sud de la frontière du Québec, immédiatement à l'ouest du Lac Champlain (cf. carte), comprenant entre autres la ville de Plattsburgh, NY.



Il est difficile de déterminer quand débuta la colonisation de ce territoire par les blancs. Chose certaine, il faisait partie de la Nouvelle-France, et au moins une seigneurie y fut concédée bien avant la Conquête. C'est en effet le 1^{er} juillet 1736 que François Pécaudy de Contrecoeur recevait la concession de la Seigneurie de Pancalon, constituée de la Grande-île du Lac Champlain (1). Ce n'est que bien plus tard, après la révolution américaine, que cette région devint définitivement partie des États-Unis.

Il semble d'ailleurs que c'est en 1783 que s'installa la première colonie permanente dans la région (2). Elle était constituée de Canadiens ayant épousé la cause américaine contre la Grande-Bretagne et qui, de ce fait, n'étaient plus les bienvenus dans leur patrie. Par ailleurs peu considérés dans leur pays d'adoption, dont ils ne parlaient pas la langue, ils vécurent misérablement au départ.

Néanmoins, cette communauté se développa rapidement. Dès 1790 un sulpicien, Pierre Huet de la Valinière, fit bâtir une chapelle dédiée à St-Joseph au lieu dit Le Corbeau (aujourd'hui Coopersville, NY), dont malheureusement les registres antérieurs à 1842 sont introuvables. En 1822, une autre paroisse, dédiée à St-Jean-Baptiste, fût fondée à l'emplacement actuel de la ville de Plattsburgh, mais là encore les registres antérieurs à 1827 sont perdus (2). C'est dire que les débuts de l'histoire de cette communauté francophone sont extrêmement difficiles à établir. Par la suite, plusieurs paroisses catholiques furent fondées dans tout le comté. De fait, le répertoire du Comté de Clinton pour la période 1830-1880 regroupe les mariages de 12 paroisses.

Les Ducharme dans tout ça?

Ce répertoire énumère 13 mariages ayant impliqué un ou une Ducharme. Tous ces mariages, sauf quatre, ont eu lieu au Corbeau. Le tableau suivant en présente la liste.

Époux/épouse Ducharme (âge)	Parents	Date	Conjoint(e)
Louise (18)	François & Marie Mathieu	20-12-1852	Bessette, Théophile
J.B.	J.B. & Rose Chicotte	08-07-1845	Chapron, Catherine
Marguerite	J.B. & Rose M...	21-10-1844	Dupuis, Moïse
François	François & Julie Tessier	30-10-1871	Gagnon, Hélène
Joseph (23)	François & Julie Tessier	12-02-1872	Lapierre, Joséphine
Joseph	Étienne & Théotiste Robillard	02-01-1855 (*)	Mercille, Émilie
Théophile	J.B. & Rose Chicotte	07-08-1855	Payer, Céline (20)
Malvina (min.)	Pierre et	05-10-1857	Poulin, Louis
Christine	T : D. Sorel & Alex Lavigne	25-02-1868	Roch, Joseph
Joséphine (min.)	Joseph et Émilie Brouillet	27-02-1854 (**)	St-Georges, Charles
François	François et Marie Morine	04-06-1847	Tessier, Julie (min.)
Joseph (29)	François et Marie Maurice	21-12-1852	Tessier, Rosalie (17)
Malvina (min.)	Jean-Bte et Catherine Chaperon	13-11-1865 (***)	Courtemanche, David

(*) : mariages à St-Jean-Baptiste de Keeseville

(**) : mariage à St-Pierre de Plattsburgh

(***) : mariage à Moors Forks

De cette liste il est facile de conclure qu'au moins 5 familles sont en cause, à savoir :

- mariages # 1, 4, 5, 11, 12 : enfants de François & Marie Mathieu (Morine, Maurice) et de leur fils François;
- mariages # 2, 3, 7, 13 : enfants de Jean-Baptiste Ducharme et Rose Chicotte et de leur fils Jean-Baptiste;
- mariage # 6 : enfant de Étienne et Théotiste Robillard;
- mariage # 10 : enfant de Joseph et Émilie Brouillet
- mariages # 8 et 9 : informations insuffisantes.

A priori, sauf en ce qui concerne les mariages 8 et 9, l'ascendance de ces familles ne devrait pas constituer une énigme, les parents des mariés étant correctement identifiés. Mais cette identification est ici peu utile : ces couples de parents n'étant pas connus, il est impossible de procéder à l'établissement de la généalogie ascendante des ces familles. Si même ils se sont mariés dans la région de Clinton County, cette ascendance demeurera un mystère, puisque les registres sont perdus.

Mais il y a d'autres explications possibles. Nous traiterons donc ci-après du cas de la famille de François & Marie Mathieu (Morine, Maurice), et dans un article subséquent des autres familles.

Qui étaient François & Marie Mathieu (Morine, Maurice)

Comme nous l'avons vu, les parents de Louis, François et Joseph Ducharme (mariages 1, 4, 5) sont identifiés au répertoire comme étant François et son épouse Marie. De toute évidence, la lecture du nom de famille de cette dernière a causé des difficultés au compilateur, mais il s'agit bien d'un seul et même couple.

Cette interprétation est confirmée par la consultation du microfilm du registre de la paroisse St-Joseph-du-Corbeau 1843-1867, effectuée à l'été 2004 à la Maison de la généalogie à Montréal (bobine # 3424). Cette consultation confirme aussi que le nom de famille de la mère est vraisemblablement Maurice, plutôt que « Morine » ou « Mathieu ». Retour à la case départ, puisqu'aucun mariage François Ducharme & Marie Maurice n'est connu.

La solution à cette énigme réside dans les registres de la paroisse Ste-Trinité de Contrecoeur, où François-Xavier Ducharme (Marc-Antoine & Angélique Berthiaume) épouse le 13 juillet 1818 Marie Riel-dite-l'Irlande, fille de Maurice Riel-dit-l'Irlande et de Marie-Desautels-Lapointe. La consultation de ce registre, au même endroit que précédemment (bobine # 1145b), nous indique que Marie a été vite identifiée au prénom de son père, devenu son nom de famille. Ainsi, par exemple, nous trouvons que Marie a porté les nom suivants :

- Marie Maurice Lirlande au baptême de son premier fils, François, en 1820;
- Amable Maurice au baptême de François-Xavier en 1824, et Marie Maurice au décès de ce dernier en 1825;
- Marie Maurice dite Lirlande au baptême de François en 1827.

Nous pouvons conclure que François-Xavier Ducharme et Marie Riel-dite-l'Irlande, mariés à Contrecoeur en 1818, sont bien les parents de Louis, François et Joseph Ducharme mariés à St-Joseph-du-Corbeau entre 1847 et 1852, et donc que ces derniers et leurs nombreux descendants sont bien des Charron-dit-Ducharme.

(1) Mathieu, Jacques, et Laberge, Alain : L'occupation des terres dans la vallée du Saint-Laurent, page 324. Septentrion, 1991 (ISBN 2-921114-58-5)

(2) Shields, Addie L. » : Introduction au Répertoire de mariages du Comté de Clinton, NY, de 1830 à 1880. Benoit Pontbriand, éditeur. Publication # 106, 1984.



La foire aux questions /Asking questions

Par Luc Charron #12

Notre chronique «*La Foire aux questions*» vous permet de poser à tous nos membres les questions restées sans réponses au terme de vos recherches. Toutes les questions, de même que les réponses, doivent être adressées au responsable de cette chronique. Veuillez poser vos questions brièvement et clairement, et indiquer le numéro de la question dans votre réponse.

This chronicle allows you to ask to all our members the questions for which no answers were found. Questions and answers must be sent to the editor of this column. Please write your questions briefly but clearly, and give the question's number in your answer.

QUESTIONS:

Q-15.1.01 : Recherche les parents et le mariage de **Monique Charron (1932-2004)** mariée à **Maurice Vachon**. Elle est décédée le 17 juin 2004 à Saint-Joseph-du-Lac. (Luc Charron #12)

Q-15.1.02 : Mariage (date, lieu, parents des époux) de **Rosalphée Wilfrid Charron** et de **May Alice Dodge**. Les enfants sont nés à St-Jérôme, QC, dans les années 1940. C'est un Charron-Cabana. (Micheline Charron, # 15).

CORRECTION au répertoire de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa

Damien Charron, et non Daniel Charron, veuf, fils de Simon et de Marie-Louise Desjardins, a épousé Agnès Payer, veuve, le 1^{er} avril 1914. Source : Microfilm Drouin Notre-Dame d'Ottawa. (Micheline Charron, # 15).

Relevé des pierres tombales des cimetières de la région de l'Outaouais

Wilfrid Charron (# 210) wchar@infonet.ca

Les Charron sont particulièrement nombreux en Outaouais. Ceux de nos membres qui comptent des ancêtres ou des parents dans cette région apprécieront les relevés qui suivent, effectués dans les cimetières locaux. D'autres listes seront publiées ultérieurement.

Source: <http://nocgg.maddoc.net> (Northeastern Ontario Canada Gravemarker Gallery)

Municipalité	CHARRON	N/D	Conjoint	N/D
GRACEFIELD	Fred	1872-1903	Johnston Julie	
	Germaine	1936-...	Levett Hubert	1933-2000
	Simone		St-Louis Eugène	1911-1985

Aucun Ducharme n'est inhumé dans le cimetière de Gracefield

Rassemblement 2005 / 2005 Meeting

Pierre Ducharme (# 19)

Comme nous l'avons écrit ailleurs dans ce numéro, notre rassemblement de l'été 2004 a connu un grand succès : même avec peu de publicité, cent personnes y ont assisté. Nous croyons donc qu'avec une préparation et une publicité plus hâtives, nous pourrions mieux répondre aux besoins de nos membres et donc accroître la participation, notamment de ceux qui demeurent plus loin du Québec.

Pour ce faire, nous apprécierions grandement vos idées et vos commentaires sur ce projet. Nous aimerions en particulier connaître vos opinions sur les sujets suivants :

- 1) Quelle période de l'année vous conviendrait le mieux pour un tel rassemblement?
- 2) Où devrait-il être tenu? Nous pensons actuellement à Longueuil (Québec), endroit où notre ancêtre Pierre Charron a terminé ses jours, ou encore à Ste-Thérèse ou Gatineau (Québec), où les familles Charron sont très nombreuses. Qu'en pensez-vous? Avez-vous d'autres suggestions?
- 3) Quelles activités aimeriez-vous retrouver dans un rassemblement de nos familles? Un repas seulement? Un cocktail et un repas, comme en 2004? Des conférences? Des visites? D'autres activités?
- 4) Seriez-vous disposés à participer à l'organisation de ce rassemblement? Si oui, quelles tâches aimez-vous le mieux?

Prière de faire part de vos commentaires au soussigné par courrier électronique au duchap00@cam.org, ou par la poste au 665 Franchère, Laval, QC, H7E 3R1, avant le 15 décembre 2004. Merci à l'avance.

As we said before, our 2004 meeting was successful : even with few advertising, 100 persons attended our Joliette (Québec) meeting in August. We believe that with earlier preparation and publicity, we would better meet our members' needs, and get more of them to be present, especially those living outside Québec.

To do so, we would like to get your ideas and comments on such a plan, and especially to know your feelings on the following topics :

- 1) What time of the year would be better for you?
- 2) Where should we hold that meeting? We are presently thinking about Longueuil (Québec), where our ancestor Pierre Charron ended his life, or about Ste-Thérèse or Gatineau (also in Québec), where Charron families are numerous. What is your opinion? Do you have other proposals?
- 3) What type of activities should we organize? Only a dinner? A cocktail and a dinner, like in 2004? Some lectures or visits? Other activities?
- 4) Would you like to be part of the planning committee? If so, what kind of tasks do you like best?

Send your comments to the undersigned by email at duchap00@cam.org, or by snail mail to 665 Franchère, Laval, QC, H7E 3R1, before December 15. Thanks.

LE « TRAIT D'UNION » EN FORMAT ÉLECTRONIQUE! THE « TRAIT D'UNION » AS AN ELECTRONIC FILE!

À : Pierre Ducharme, président : duchap00@cam.org

Oui, je désire dorénavant recevoir le Trait d'union sous forme de fichier PDF. Je comprends que chaque numéro me sera envoyé à l'adresse électronique ci-dessous, et que je ne recevrai plus le format papier, à moins que je ne révoque la présente demande.

Yes, I want thereafter to receive the Trait d'union as an electronic PDF file. I understand that each issue will be sent to me at the e-mail address below, and that I won't received the paper issue any more, unless I decided to cancel this agreement

Nom / Name : _____ # membre / member # : _____

Courriel /e-mail : _____ Date : _____

NOUVEAUX MEMBRES / NEW MEMBERS

François Charron (#291)

Repentigny, QC

Courriel : franch@videotron.ca

Pierrette Ducharme (# 292)

St-Thomas, Joliette QC

Pierre Ducharme (# 293)

St-Amable, QC

Louise Charron (# 294)

Cap Rouge, Québec

Courriel : louise.simon@globetrotter.net

Denis Charron (# 295)

Gore, QC

Courriel : desjardins.charron@sympatico.ca

Gertrude Ducharme (# 296)

Joliette, QC

Bienvenue à ces nouveaux membres. Welcome to these new members.

AVIS DE DÉCÈS DES CHARRON & DUCHARME/OBITUARY



JEAN-DAVID CHARRON (1922-2004) décédé le 6 juin à Montréal à l'âge de 81 ans; la crémation a eu lieu le 9 juin 2004. Fils de ÉMILE CHARRON et de ALDA ANGERS, époux (1) de feu PAULETTE BEAUCHESNE et (2) de YOLANDE COUTURIER.

JEAN-PAUL CHARRON (1935-2004), décédé le 14 juin 2004 à l'âge de 69 ans, à l'hôpital Notre-Dame de Montréal. Fils de NOÉ CHARRON et de FLORIDA LATOUR.

YVON CHARRON (1938-2004), décédé le 4 juillet 2004 à l'âge de 65 ans, à Pointe-Calumet. Fils de ELIAS CHARRON et de ANGE-EMMA LABONTÉ, ex-époux de GHISLAINE LEBLANC.

ROGER CHARRON (1928-2004), décédé le 15 juillet à l'âge de 76 ans, à Gatineau, inhumé le 20 juillet 2004 au cimetière Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Fils de ALBERT CHARRON et de ZÉPHÉRINE DUBÉ, fils adoptif de AURORE FOURNIER, époux de feu PIERRETTE MÉNARD.

YVON CHARRON (1963-2004), décédé le 21 juillet à l'âge de 40 ans, à l'hôpital Cité de la Santé de Laval, inhumé le 24 juillet 2004 au cimetière Saint-Elzéar de Laval. Fils de RAYMOND CHARRON et de LUCILLE THIBAUT.

DOLORES CHARRON (1933-2004), décédée le 26 juillet 2004 à l'âge de 71 ans, à son domicile de Gatineau. Fille de PAUL-ÉMILE CHARRON et de EDNA ASH.

LAURENT CHARRON (1924-2004), décédé le 6 août 2004 à l'âge de 80 ans, à Montréal. Fils de FÉLIX CHARRON et de MARGUERITE PROULX, époux de MARIETTE LAMBERT.

GILLES CHARRON (1933-2004), décédé le 31 août à l'âge de 71 ans, au Centre Hospitalier Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe; inhumé le 4 septembre 2004 au cimetière de Saint-Denis-sur-Richelieu. Fils de ÉMILE CHARRON et de MARIE-BLANCHE ARCHAMBAULT, époux de ANTONINE HUARD.

LAURETTE CHARRON (1921-2004) décédée le 13 septembre à l'âge de 83 ans, et inhumée le 15 septembre 2004 au cimetière paroissial de Mont-Laurier. Fille de WILBROD CHARRON et de MARIE-YVONNE FORGET, épouse de feu THÉODORE CLÉROUX.

ALÉDA CHARRON (1907-2004) décédée le 10 octobre à l'âge de 97 ans et inhumée le 18 octobre au cimetière paroissial de Ste-Trinité de Rockland. Fille de LOUIS CHARRON et de ROSÉA LAFLAMME, épouse de DONIAT BRUNET.

MICHELLE DUCHARME (1943-2004) décédée le 28 septembre à l'âge de 61 ans et inhumée le 4 octobre au cimetière paroissial de Ste-Odile à Montréal. Fille de LUCIEN DUCHARME et de GILBERTE BOILEAU.

NAISSANCE

*ALAIN DUCHARME et SONIA PAQUET ont le plaisir d'annoncer la naissance de **LAURENT-CLAUDE DUCHARME**, survenue le 5 juillet 2004 à Montréal. Faisant partie de la onzième génération de cette famille au Québec, Laurent est le petit-fils de PIERRE DUCHARME, président de notre association. Félicitations aux heureux parents.*

*JEAN-FRANÇOIS DUCHARME et NATHALIE SCHMIDT annoncent la naissance de **THÉODORE S. DUCHARME**, survenue le 28 août 2004, à Montréal. Cousin de Laurent, dont la naissance est annoncée à la note précédente, Théodore est donc aussi le petit-fils du président de notre association. Félicitations aux heureux parents et double félicitations au grand-père.*

-RECENSEMENT/CENSUS-

Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard de 1665 au 1er juin 2004:

Comme on le sait, nos ancêtres Pierre Charron et Catherine Pillard ont eu quatre fils soit, dans l'ordre de naissance, Pierre, Nicolas, François et Jean. Les chiffres qui suivent incluent tous les descendants connus de ces fils, ayant porté ou portant, soit le nom Charron, soit le nom Ducharme. Ils n'incluent pas les descendants des filles, qui ne portent pas ces noms. Le nombre de descendants réels de Pierre et Catherine est donc bien supérieur.

Our ancestors Pierre and Catherine had four sons, that is Pierre, Nicolas, François et Jean. The following figures include all known descendants of these men, that used or use either the the name Charron, either the name Ducharme. They do not include daughters' descendants, who don't use these names. Hence, the real number of descendants of Pierre and Catherine is much more important

François Ducharme:	7,350	(42.31%)
Pierre:	5,109	(29.41%)
Jean:	3,150	(18.14%)
Nicolas:	1,760	(10.14%)
Total	17,369	(100.00%).

FONDS-DE RECHERCHES-ÉMILE DUCHARME-RESEARCH FUNDS

**Voici la liste et le montant des dons (en fonds canadiens) depuis la dernière parution.
Un grand merci à tous ces donateurs/ sincere thanks to everyone:**

Luc Charron #12	20,00\$
Jacques Charron #44.....	20,00\$
Robert P. Schiller #137	10,64\$
Jean-Louis Ducharme #33	100,00\$
Gertrude Ducharme #295	25,00\$

Tarifs en vigueur au 1^{er} novembre 2004

ARTICLES	\$ can.	\$ U.S	Commentaires
Membership 1 an	15.00\$	12.00\$	Aucun changement depuis 1993
Membership 2 ans	28.00\$	22.40\$	Idem
Membership à vie	200.00\$	160.00\$	Idem
Le TRAIT D'UNION Vol 1-10, (30 #) CD	35.00\$	28.00\$	Disponible octobre 2003 (Nouveau)
Dictionnaire 2000, Reliure spiralee	28.00\$	22.40\$	Jusqu'à épuisement des stocks
Dictionnaire 2000, (disque CD)	10.00\$	8.00\$	Jusqu'à épuisement des stocks
Armoiries:			
1 à 4 unités	10.00\$	8.00\$	Prix par unité
5 à 9 unités	7.50	6.00\$	Prix par unité
10 et plus	5.00\$	4.00\$	Prix par unité
Épinglettes:			
1 à 4 unités	7.00\$	5.60\$	Prix par unité
5 à 9 unités	6.00\$	4.80\$	Prix par unité
10 et plus	5.00\$	4.00\$	Prix par unité

Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches québécoises inc.
C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2
IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE

ATTENTION !

La cotisation annuelle inclut 3 numéros du bulletin «LE TRAIT D'UNION». L'étiquette d'envoi de la dernière page indique, entre parenthèses, à côté ou sous votre nom, votre numéro de membre et la fin de votre inscription (**MOIS/ANNÉE**).

Votre carte de membre est échue ou le sera sous peu si l'étiquette porte une date **antérieure à 02/05 (février 2005)**. Dans ce cas, ce bulletin est le dernier à vous parvenir, si vous ne retournez pas le coupon ci-dessous avec votre cotisation. Si vous avez renouvelé votre inscription récemment, ne tenez pas compte de cet avis. Merci.

The annual fee includes three bulletins «LE TRAIT D'UNION». The label of the bulletin, on the last page, states between parenthesis, beside or under your name, your membership's number and expiry date (**MONTH/YEAR**).

Your membership has now expired or will soon be, if this label shows a date **before 02/05 (February 2005)**. In such a case, this bulletin is the last one you will receive, unless you return the coupon below, with your dues. If you renewed recently, please discard this notice and accept our thanks.

Nom/name: membre/member #:

Adresse/Address:

Ville/City: État/state: C.P./ZIP:

Téléphone/phone: Courriel/email:

Envoi du bulletin/sending of the bulletin: Poste/mail Courriel/email

COTISATION: (1 AN/YEAR: 15\$; 2 ANS/YEARS: 28\$*):

Dons au Fonds de recherche/Research fund contribution

TOTAL:

*** Paiement en devise américaine: déduisez 20% * Payment in U.S. currency: deduct 20%**

Faire parvenir à/sent to: Association des Charron & Ducharme inc.,
C.P. 335, Succursale Youville,
Montréal, Québec, H2P 2V5

Nous vous remercions de votre appui. *We thank you for your support.*